



# Vivre à St Jean Pla de Corts



Mes chères concitoyennes, mes chers concitoyens, chers amis,

Avec l'arrivée de l'été, l'équipe municipale déploie des efforts particuliers afin de répondre aux nombreuses sollicitations festives, à la gestion du "Centre Naturel de Loisirs," au nécessaire entretien du village ainsi qu'au fonctionnement des différents services publics.

Autant d'activités qui s'inscrivent dans la volonté de la Municipalité de contribuer à la vitalité et à la qualité de vie de notre commune.

Après la réalisation d'importantes opérations structurantes pour le village (locaux commerciaux devant la mairie, maison de retraite, nouveaux lotissements...), l'embellissement de notre cadre de vie et la réfection de l'ensemble des rues et routes de la commune sont au cœur des préoccupations municipales.

Des travaux importants ont, à ce titre, été engagés sur la route du Mas Chambon, voie d'accès au "**Centre Naturel de Loisirs**" et lieu de passage de la "**Voie Verte**".

De nouvelles réalisations de nature à améliorer nos conditions de vie sont par ailleurs en projet.

Notre village doit progressivement devenir une référence, un village privilégié où il fait "bon vivre", dans l'amitié et la convivialité.

Gageons qu'ensemble, avec la volonté qui nous anime, nous contribuerons à faire d'une ambition, une réalité.

Avec toute ma considération et mon dévouement.

Robert GARRABÉ  
Maire de Saint Jean Pla de Corts  
Vice-président du Conseil Départemental

## **BUDGET 2015**

Le budget 2015, adopté en mars par le Conseil municipal, se caractérise pour la section de fonctionnement par deux points essentiels :

1- Maîtrise, comme les années précédentes, des dépenses de fonctionnement.

2- Recherche de recettes supplémentaires et de nouvelles sources d'économie pour compenser d'une part, la hausse de la masse salariale (augmentation des charges et nouvelles mesures indiciaires décidées par les pouvoirs publics) et d'autre part, l'importante baisse de 11 % de la dotation globale de fonctionnement versée par l'État.

En matière d'investissement ce budget enregistre une forte progression par rapport à 2014 par suite notamment du programme de travaux réalisé « chemin du Mas Chambon » : voirie, enfouissement des réseaux électriques basse tension et télécommunications, éclairage public.

Le budget assainissement, quant à lui est comparable à celui de 2014 avec toutefois, pour la première année, l'inscription d'importants amortissements relatifs aux investissements réalisés lors de la construction de la nouvelle station d'épuration et des réseaux annexes. Nous tablons sur une augmentation des recettes découlant de la taxe d'assainissement (accroissement de la population) pour permettre le remboursement des crédits contractés pour la nouvelle station d'épuration, mais également pour accroître nos réserves dans ce domaine qui s'élèvent actuellement à 92 970 €.

### **Montant global du budget principal : 2 429 149 €**

- Section de fonctionnement : 1 451 685 €
- Section d'investissement : 977 464 €

### **Montant global du budget assainissement : 448 268 €**

- Section de fonctionnement : 282 328 €
- Section d'investissement : 165 932 €

### **TAUX DES 3 TAXES EN 2015**

	<b>St Jean Pla de Corts (2015)</b>	<b>Taux moyens communaux au niveau départemental (2014) *</b>	<b>Taux moyens communaux au niveau national (2014) *</b>
Taxe d'habitation	12.80 %	24.62 %	23.95 %
Foncier bâti	14.80 %	22.23 %	20.20 %
Foncier non bâti	42.60 %	51.79 %	48.53 %

*\*Ces taux moyens ont subi une augmentation liée à la réforme de la Taxe Professionnelle.*

## **BUDGET PRINCIPAL**

<b>Section de fonctionnement</b>	Charges à caractère général	350 000 €	Produits et services du domaine	33 000 €
	Charges de personnel	760 000 €	Impôts et taxes	876 054 €
	Charges de gestion courante	160 000 €	Dotations, subventions	242 063 €
	Charges financières	67 000 €	Autres produits gestion courante	110 000 €
	Charges exceptionnelles, atténuations de produits	13 000 €	Produits exceptionnels	10 000 €
	<b>Sous total dépenses réelles</b>	<b>1 350 000 €</b>	Opérations d'ordre	44 000 €
	Virement section investissement	86 930 €	Atténuations de charges	20 000 €
	Opérations d'ordre	14 755 €	Excédent antérieur reporté	116 568 €
	<b>Total des dépenses</b>	<b>1 451 685 €</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>1 451 685 €</b>

<b>Section d'investissement</b>	Remboursement d'emprunts	132 200 €	Affectation du résultat antérieur	100 000 €
	Immobilisations corporelles	626 314 €	Dotations	74 000 €
	Opérations d'ordre	44 000 €	Subventions	355 552 €
	Reste à réaliser sur exercice antérieur	106 616 €	Opérations d'ordre	14 755 €
			Reste à réaliser exercices antérieurs	176 227 €
			Emprunts	170 000 €
			Vir. section de fonctionnement	86 930 €
	<b>Total des dépenses</b>	<b>977 464 €</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>977 464 €</b>

## **BUDGET ASSAINISSEMENT**

<b>Section de fonctionnement</b>	Charges à caractère général	30 000 €	Vente de produits	160 000 €
	Charges de personnel	22 000 €	Opérations d'ordre	25 158 €
	Charges de gestion courante	46 000 €	Autres produits gestion courante	4 200 €
	Charges financières	63 550 €	Excédent antérieur reporté	92 970 €
	<b>Sous total dépenses réelles</b>	<b>161 550 €</b>		
	Virement section investissement	59 845 €		
	Opérations d'ordre	60 933 €		
<b>Total des dépenses</b>	<b>282 328 €</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>282 328 €</b>	

<b>Section d'investissement</b>	Remboursement d'emprunts et subvention	40 000 €	Opérations d'ordre	60 933 €
	Immobilisations corporelles	92 574 €	Vir. section de fonctionnement	59 845 €
	Opérations d'ordre	25 158 €	Solde d'exécution reporté	45 154 €
	Restes à réaliser 2014	8 200 €		
<b>Total des dépenses</b>	<b>165.932 €</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>165.932 €</b>	

## CÉRÉMONIES OFFICIELLES



### Journée des déportés Une journée pour se souvenir

La Journée nationale du souvenir des victimes de la déportation honore la mémoire de tous les déportés sans distinction et rend hommage à leur sacrifice. Cette journée a pour vocation de rappeler à tous ce drame historique majeur, les leçons qui s'en dégagent, pour que de tels faits ne se reproduisent plus. Un devoir de mémoire auquel aucun Saint-Jeannais ne saurait déroger.

Une gerbe a été déposée devant le monument aux morts par Monsieur le Maire accompagné du Conseil municipal, du Président de la F.N.A.C.A., des porte-drapeaux et des sympathisants.

### Célébration du 8 mai 1945

Devant le monument aux morts et comme partout ailleurs en France, la commune a célébré le 70ème anniversaire du 8 mai 1945 qui mettait un terme au second conflit mondial et faisait place à la paix

Les enfants des écoles, ont déposé la traditionnelle gerbe, et le Maire, son Conseil municipal, et la population venue nombreuse ont rendu un émouvant hommage à tous ceux qui ont donné leur vie pour la liberté de tous.



## La FNACA a fêté son anniversaire!

Sous la conduite de son Président Eugène SCHIAFFINO, l'association créée à Saint-Jean-Pla-de-Corts a fêté ses 45 ans d'existence.



Décorée par les soins de l'équipe dirigeante, la salle polyvalente ornée de nombreuses photos, et des traditionnels drapeaux bleu, blanc, rouge, affichait un air de fête.

Après le discours émouvant du Président et celui de sa secrétaire, Robert GARRABE, Maire du village et Conseiller départemental du canton, accompagné de Mme Gisèle LAPORTE, adjointe en charge des associations, prit la parole pour évoquer le vécu de cette

association et son importance acquise au fil des ans.

Un apéritif copieux clôturait cette première partie de la matinée, cependant que se profilait déjà le délicieux repas préparé par l'équipe du traiteur Brial.

L'après-midi, animé par Serge PAGES, chanteur et animateur musical, fut un grand moment de convivialité au rythme des mélodies et des danses successives.



## 19 Mars 2015, journée Nationale du souvenir.

Emouvante cérémonie durant laquelle M. Eugène SCHIAFFINO, Président de la F.N.A.C.A a évoqué avec émotion les combattants de ces conflits et leur courage. Profond recueillement à la lecture par M. le Maire du message de Jean-Marc TODESCHINI, Secrétaire d'Etat chargé des Anciens Combattants, à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc. A l'issue de la cérémonie deux gerbes de fleurs furent déposées devant le monument aux morts.

## ET SI NOUS EMPRUNTIONS LA VOIE VERTE



Financée par le Conseil Départemental, la "voie verte en Pays Pyrénées Méditerranée" constitue un des projets les plus structurants de notre territoire départemental.

Cette "vélo route" de 73 km qui permet de se rendre actuellement d'Argelès-sur-Mer à Arles-sur-Tech a la particularité d'être connectée sur deux points d'entrée (Le Perthus et le Haut-Vallespir) au réseau de "vies verdes" de Catalogne, de manière à former à terme une boucle transfrontalière avec la Catalogne Sud de près de 380 km.

Le circuit qui peut être parcouru à pied ou à vélo passe en bordure des plans d'eau et traverse notre village.

Des aménagements pris en charge financièrement par le Conseil Départemental, de nature à mettre en sécurité les usagers, sont en cours de réalisation sur la route du Mas Chambon (route d'accès aux plans d'eau).

A plus long terme la "voie verte" sera connectée à "l'Euro vélo route de la Méditerranée" qui reliera l'Espagne à la Grèce puis à Chypre sur une distance de 5388 km.

Ce dossier important tant sur le plan économique que culturel est porté pour le Conseil Départemental par Monsieur Robert GARRABÉ Conseiller Départemental et pour le Pays Pyrénées Méditerranée par son Président Monsieur Antoine ANDRÉ.



## **L'EURO VELO 8 «ROUTE DE LA MÉDITERRANÉE»**



Dernièrement s'est tenue au sein de la commune une importante réunion concernant la promotion et l'aménagement de l'**Euro Vélo 8** (route cyclable Méditerranée).

Ce projet qui intègre notamment la **voie verte Pays Pyrénées Méditerranée** d'Argelès à Arles-Sur-Tech, traverse 17 pays sur une distance de 5388 km.

En France, 5 destinations sont concernées dont le Languedoc-Roussillon.

Au cours de la réunion, ont été plus particulièrement évoqués, outre la description de l'Euro Vélo 8, le fonctionnement d'un comité d'itinéraire et la mise en place d'un comité de gouvernance en France.

Animée par le Pays, et dont le maître de l'ouvrage est le Conseil Départemental, la voie verte Pays Méditerranée qui se poursuit au-delà de la frontière en Catalogne Sud est quant à elle en cours de finition.

Le développement touristique, créateur d'emploi, de la voie verte locale, intégrée dans la voie Européenne a particulièrement été mise en exergue.

### **Participants:**

M. ANDRE, Président du Pays

M. PETIT Jean-Yves, Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur

M. GARRABE Robert, Référent du Conseil Départemental

M. OLIVE René, Vice-Président du Conseil Départemental en charge des routes

Ainsi que de nombreux élus locaux et des représentants de l'Office du Tourisme.

## CENTRE NATUREL DE LOISIRS



### Au bord des plages verdoyantes

A l'instar des années passées, la municipalité a mis, durant les mois de mai et juin, tout en œuvre pour parachever les conditions d'accueil des milliers de personnes qui fréquentent durant l'été nos plans d'eau.

A l'initiative de la Commune et du Département, les travaux de la Voie Verte qui longe le Centre Naturel de Loisirs, ont été achevés dans les délais impartis.

Dès lors, c'est en toute sécurité et avec confort, que l'on peut goûter

aux plaisirs de la marche et des balades à vélo dans un magnifique écrin de verdure, que nombre de communes nous envient.

De nombreuses activités sportives et de loisir accueillent par ailleurs le visiteur.

De bonne qualité, l'eau de baignade fait l'objet d'une surveillance régulière de la part des services de l'État, ce qui impose à la Commune le respect d'obligations identiques à celles de toutes les communes du littoral.

Il est rappelé que la fréquentation du site est, pour des raisons de salubrité, **strictement interdite à nos amis les animaux et pour des motifs de sécurité, prohibée "aux deux roues motorisés"**.

L'accès au centre est gratuit pour les habitants du village munis d'une carte d'accès délivrée par la Mairie.

Bonnes vacances à tous sur les berges verdoyantes des plages du Vallespir.

### Activités et services présents sur le site :

- Baignade surveillée
- Aventuriers de Saint-Jean (parcours dans les arbres et tyrolienne)
- Pédalos
- Jeux nautiques
- Jeux lacustres (château gonflable...)
- Ski nautique
- Parcours de santé
- Pétanque
- Restaurant Snack
- Vente à emporter



## WEEK-END DE PÊCHE AU LAC

Pour ces deux jours de pêche le soleil et la douceur de l'air avaient favorisé la venue de nombreux pêcheurs au lac de pêche de Saint-Jean-Pla-de-Corts.

Le samedi 7 mars a été réservé à l'opération «**grosses truites illimitées**» et le dimanche pêche autorisée pour 8 prises. 300 kilos de truites ont été déversés à cette occasion soit un nombre important de belles prises pour les pêcheurs.

Le café et un sandwich étaient offerts à l'inscription au casot une heure avant le lever du jour. Un vrai succès à renouveler sous peu.



## RÉUNION DE LA CHASSE



Présidée par Robert GAR-RABE Maire de Saint-Jean-Pla-de-Corts, l'Assemblée Générale de l'A.C.C.A. a eu lieu au centre socio-culturel du village. Cette réunion traitant essentiellement des résultats chiffrés de l'année écoulée, du budget prévisionnel 2015, mais aussi de l'état des équipes de chasse, du lâcher de gibier et des projets envisagés pour 2015, s'est déroulée dans un climat convivial.

Après le rapport d'activité et le bilan financier, tous deux plus que satisfaisants et révélant l'excellente gestion de l'association, place a été faite au grand projet du moment «**la maison de la chasse**» actuellement en construction sur la commune. C'est autour du verre de l'amitié que s'est achevée cette amicale réunion.

## **NOUVEAU PARKING**



### **Rue du Lavoir, sous la place de la République**

Afin d'améliorer les conditions de vie des habitants de notre cœur de ville, ainsi que d'assurer leur sécurité et l'accès des services de collecte des ordures ménagères, la municipalité a réalisé un parking dûment aménagé au bas de la place de la République.

Gageons que compte tenu des efforts consentis par la municipalité, nombre d'automobilistes familiers des lieux ne manqueront pas de l'utiliser à bon escient.

Des aménagements paysagers de-

vraient progressivement donner à cette place historique toute la dimension esthétique et accueillante qu'elle mérite.

## **LE BALCON DU CANIGOU**

Des travaux importants de soutènement ont été effectués au-dessus de la route qui dessert le groupe scolaire de l'école maternelle.

Ces travaux ont aussi permis la réfection du trottoir longeant l'Avenue des Albères (face au centre socio-culturel), avec la volonté affichée de la Municipalité d'offrir au passants et automobilistes une magnifique vue sur le Canigou.

Très joliment aménagé, avec notamment l'implantation de bancs, ce site que nous appellerons " **Le Balcon du Canigou** " sera sans nul doute, un lieu privilégié de méditation et d'agréables détente.



## **LA TOILE DU SOLEIL DE SAINT-JEAN**

Cette toile reprend les grandes lignes colorées qui font le charme de notre village et qui font partie de notre patrimoine :

Une dominante de «brique», de terre cuite, d'ocre pour évoquer la briqueterie «Sainte Marcelle», les couleurs très nuancées des cayrous.

Puis toute une harmonie de gris, grège, taupe et ocre pour rappeler le passé architectural de notre village.

Un peu de rouge sombre pour la production des vins.

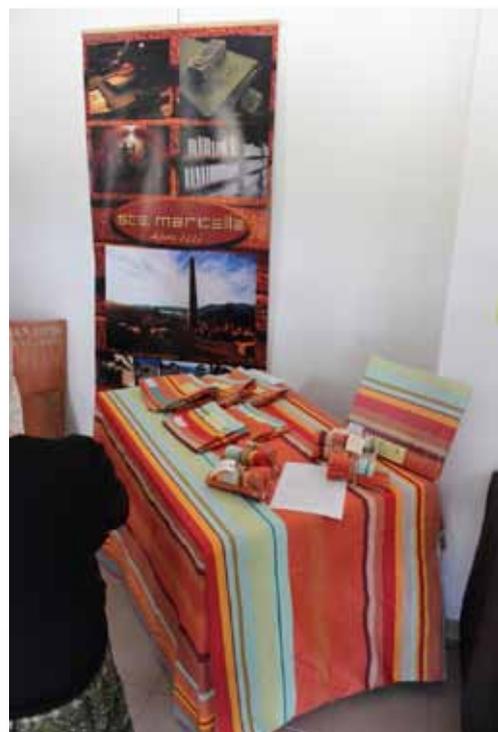
Le sang et or pour le drapeau catalan, le feu, celui de la Saint-Jean.

Enfin, une harmonie de turquoise et vert d'eau, soulignée par quelques verts plus sombres pour l'évocation du magnifique plan d'eau et de ses rives verdoyantes.

Une toile qui a les pieds sur terre, très catalane,

sur un rythme bien séquencé, comme un pas de sardane.

Les Saint-Jeannais sont venus nombreux admirer la dernière création de la Maison Quinta. On peut toujours découvrir cette toile et ses déclinaisons, des sculptures de Philippe Gallo, ainsi qu'une composition en cayrous de la Briqueterie Sainte-Marcelle jusqu'à fin août, salle du syndicat d'initiative, place Guy Malé, juste en face de la mairie.



## LES NOUVELLES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES



GUIDE PRATIQUE  
POUR DES ACTIVITÉS  
PÉRISCOLAIRES DE QUALITÉ  
Édition 2014-2015



Depuis la rentrée scolaire 2014 et conformément à la loi, la municipalité a mis en place les **Nouvelles Activités Péri-scolaires** dans les deux écoles de notre village, à raison de 3 heures par semaine, le jeudi après-midi de 14h à 17h à l'école primaire et tous les jours de 13h15 à 14h à l'école maternelle.

Près de 160 enfants, sur les 220 que comptent nos écoles, ont ainsi pu bénéficier d'un panel d'activités gratuites, diverses et variées telles que :

- l'éducation physique
- la bibliothèque
- les jeux de société
- la musique
- la relaxation
- les arts plastiques
- l'initiation au football
- la découverte de langues étrangères comme l'anglais et l'espagnol

Tout cela encadré par des intervenants compétents issus pour la plupart de notre commune.

L'enquête réalisée par nos soins en cette fin d'année a démontré le vif intérêt porté par l'ensemble des parents et enfants pour ces activités et, dans une très grande majorité, leur satisfaction quant à l'organisation et la qualité des contenus pédagogiques proposés.

Dès la rentrée 2015, un poste de directeur chargé de coordonner l'ensemble des activités en liaison avec la municipalité, les intervenants et les enseignants va être créé, afin de parfaire la qualité du dispositif et de le faire évoluer de façon harmonieuse. Une ou deux nouvelles activités pourraient également voir le jour afin de compléter l'offre faite aux enfants.

## LA FÊTE AUX DIX MOTS

A l'occasion de la semaine de la langue française et de la francophonie, le ministère de la culture, comme chaque année, proposait une opération de sensibilisation à la langue française nommée «**Dis-moi dix mots**».

Pour la première fois, la ville de Saint-Jean-Pla de-Corts participait à la manifestation.

Dominique Barbouty adjointe en charge de la culture et Rose-Marie OMS conseillère municipale, ainsi que l'ensemble de la commission Culture, ont convié les associations «**Scrabble**», «**Chiffres et Lettres**», «**Les Amis du Livre**» et «**Le Club des Aînés**», ainsi que l'école primaire à participer à cet événement;



Le thème de cette année étant l'invitation au voyage à travers la langue, ces dix mots illustraient la richesse des apports venant de la langue étrangère :

AMALGAME

BRAVO

CIBLER

GRIGRI

INUIT

KERMESSE

KITSCH

SÉRENDIPITÉ

ZÉNITUDE

WIKI

Tous les participants ont joué avec les dix mots imposés et ont été récompensés par des livres, des cahiers et des stylos. Un bon moment de partage qui s'est achevé par le traditionnel pot de l'amitié.

## LA SAINT-SYLVESTRE



Depuis de nombreuses années, le Comité d'animations du village organise le réveillon de la SAINT SYLVESTRE.

Depuis deux ans, Louis Gorce, très connu dans le département, anime cette belle soirée.

Beaucoup d'habituez participent à cette manifestation et chaque année de nombreuses personnes viennent rejoindre le Comité pour fêter le Nouvel an

## MARE NOSTRUM MUSICAE EN CONCERT



Pour ce concert inaugural de l'année des 20 ans de MARE NOSTRUM MUSICAE, François RAGOT, directeur artistique de la formation, avait composé un programme virtuose et brillant, qui a mis en valeur les solistes accompagnés par l'ensemble de la formation.

Le public est venu en nombre de notre village mais également des villages voisins pour ne pas manquer cet exceptionnel moment culturel.

Au programme : Mozart, Saint-Saëns, Monti, Rachmaninov, Sarasate ; mais aussi après la

pause, Espín Yépez, Telemann, Dvorak, Bellini, sans oublier *Sant Martí del Canigó* de Casals.

La prestation de la formation a conquis le public enthousiaste dont les applaudissements fournis n'ont pas faibli durant tout le concert.

A l'issue de la prestation, un apéritif original et copieux préparé par les amis de Mare Nostrum Musicae a permis de prolonger ce bel et mélodieux après-midi.

## CARNAVAL 2015



Les enfants de la commune ont fêté comme chaque année le carnaval, avec leur clown préféré, NANAR.

Le comité d'animations, organisateur de ces festivités, avait tout prévu : animation, jeux, goûter, et c'est sous une pluie de confettis et de serpents que des Zorro, Tintin, princesses et fées d'un jour n'ont pas manqué de jouer durant tout l'après-midi qui leur était consacré.

Dès 16h30, le délicieux goûter a permis à tout ce petit monde rayonnant de bonheur de faire une pause gourmande avant de continuer la fête jusqu'à la tombée du jour.

Une belle fête pour tous ces petits Saint-Jennais et Saint-Jennaises qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.



## **VISITE À FORALLAC**



Au mois d'avril, comme chaque année, une rencontre amicale s'est déroulée à Forallac village de Catalogne Sud.

Josep Sala maire de ce village touristique et son conseil municipal ont reçu en toute amitié une délégation d'aînés de St-Jean-Pla-de-Corts accompagnés de Robert Garra-bé, le maire et d'une partie du conseil municipal.

Après le concert d'Havaneres, un repas traditionnel réunissait plus de 300 participants dans un cadre fort agréable. Au mois de décembre prochain, les aînés de Forallac sont conviés à assister aux fêtes de fin d'année de la commune.

## **ALLONS FLEURIR !**



La distribution gratuite des fleurs assurée par la commission Embellissement de la municipalité a eu lieu début juin.

De nombreux Saint-Jeannais sont venus retirer leurs plants de bégonias pour fleurir balcons et jardins et préparer le concours des maisons fleuries.

## CALÇOTADA

C'est le premier week-end de mars que se déroule traditionnellement la grande **calçotada** de St-Jean-Pla-de-Corts.

Les membres du Comité d'animations ne chôment pas lors de la préparation de cette grande fête.



Ils commencent en milieu de semaine par le transport de sarments et de «rabasses» mis de côté pour l'occasion. Suivent les courses qui monopolisent plusieurs personnes.

Le samedi, veille des festivités, mise en place de tout le matériel, préparation du plan de salle, répartition des tâches pour le jour J et également, très important, la préparation de la délicieuse sauce qui accompagnera les *calçots* !

Le dimanche matin, c'est l'effervescence, pas seulement dans la salle polyvalente mais aussi à l'extérieur où se tiennent tous les personnels masculins prêts à lancer le début des grandes manœuvres ! (feu...puisqu'il faut être très vigilant quant à la cuisson des seigneurs du jour «les calçots»)

A l'intérieur, se trouve la gent féminine qui

gère la décoration, la préparation des entrées et des desserts, la billetterie, ainsi que la vente des bavoires (confectionnés par l'association spécialement pour l'occasion)

Il faut dire également, que le comité bénéficie de l'aide précieuse, d'une association cérétane.

Le duo NAD'JOS contribue également à la réussite de cette belle journée !

C'est tout ceci qui fait que la **Calçotada** saint-jeannaise est très prisée.



## **ELS SALTIRELLS ONT FÊTÉ L'ÉPIPHANIE**



Dernièrement le club sardaniste de Saint-Jean «Els Saltirells» a invité ses adhérents à venir partager la traditionnelle galette des Rois au centre socio-culturel.

C'est ainsi qu'après avoir dansé quelques sardanes, tous ont pu déguster la galette accompagnée de diverses friandises. En fin de soirée l'ensemble des participants s'est retiré heureux d'avoir passé une fois de plus un agréable moment de convivialité dans une ambiance gaie et chaleureuse

## **THÉ DANSANT**

Rendez-vous incontournable depuis pas mal d'années déjà, le premier thé dansant de la saison, organisé par le Comité des fêtes de madame la présidente Edith VERSTAVEL, a attiré comme toujours beaucoup de monde dans la salle polyvalente de notre village.



Les amateurs de danse étaient venus nombreux pour satisfaire leur envie de danser, mais aussi de rire et de chanter dans une ambiance gaie et chaleureuse.

L'orchestre de Nathalie BERNAT a animé l'après-midi avec bonheur, mêlant danse modernes et anciennes, toutes très rythmées, agréables à danser et à écouter tout en se restaurant à la buvette.

Un après-midi réussi qu'il est souhaitable de renouveler!

### **Un nouveau bureau**

L'Assemblée Générale du club a été agrémentée par la traditionnelle galette des Rois. La voix chargée d'émotion, Yves COSTARD a ouvert et présidé sa dernière réunion en confirmant sa volonté de céder sa place tout comme une partie de son bureau. Il a rappelé les moments forts de l'année écoulée : goûters, lotos, voyages, autant d'occasions de se retrouver et de passer de bons moments ensemble.



Le Président a ensuite remercié Mme AGUSTI Monique, l'ancienne secrétaire du club, pour tout le travail effectué : secrétariat, mais aussi kermesses, confitures, et ce depuis plusieurs années.

L'émotion a gagné le bureau, mais aussi l'assistance nombreuse dans la salle, quand le Président Y. COSTARD a rendu hommage à Hélène MOLY qui nous a quitté rapidement, trop rapidement, en septembre der-

nier. Nous la regrettons tous.

Après l'exposé des comptes par la trésorière Gisèle LAPORTE et le vote des bilans de l'année 2014, les membres du comité ont été élus et ont annoncé le nouveau Bureau :

Présidente : Josée MALLET  
Vice-Président : Jean-Marie LAPORTE  
Trésorier : Joël MALLET  
Trésorière Adjointe : Gisèle LAPORTE  
Secrétaire : Michèle LENCLOS  
Secrétaire Adjointe : Michèle OLIVE.



## LA SAINT-SÉBASTIEN



Mauvais temps et surtout vent froid et très fort ont eu raison du vide grenier qui a été annulé.

Toutefois la Saint-Sébastien, qui s'est déroulée sur 2 jours, a été une réussite.

Le samedi : cross des écoles avec 90 enfants répartis sur 5 groupes qui ont pu prendre part à ces courses et être récompensés (médailles, vêtements de sport, casquettes, etc...)

A 21h à la salle polyvalente ont eu lieu concert de chant de l'Escola de Catala de Ceret et du Boulou, Karaké, concert donné par l'harmonie de Céret. Une soirée convi-

viale et très gaie et qui a rassemblé beaucoup de monde.

Le Comité d'animations pour cette fête de la Saint Sébastien a fait venir l'excellente Cobla Principal del Rosselló pour accompagner la messe du dimanche à la chapelle St. Sébastien, puis le *ball d'offici* et la *Ballada de Sardanes* de l'après-midi .

Enfin à 18h en l'église Saint Jean-Baptiste les solistes de l'orchestre de Catalogne avec Vincent POUCHET violoncelle, Alexandre d'ALBIGOT violon, Claire SALA flûte et Martine FLAISSIER harpe, ont joué à guichet fermé.

La «Méditation de Thaïs» de Massenet, «Le Cygne» de Saint-Saëns, la «Passacaille» de Haendel, ont enchanté les mélomanes venus très nombreux.



### Le village a fêté pour la première fois la Sant Jordi



Cette manifestation a créé l'événement dans la ville et on ne pouvait rêver mieux comme programme :

Les enfants des maternelles et cours élémentaires ont confectionné un méchant dragon de papier.

Rose Marie OMS, élue, et quelques bénévoles ont lu des contes pour enfants et pour les remercier la municipalité leur a offert un goûter avec croquants et chocolat chaud.

Le maire venu constater l'engouement des résidents a expliqué qu'il souhaitait l'an prochain reconduire cette fête de la Sant Jordi dans laquelle on honore le livre et la femme par l'entremise de la rose.

L'attraction a été bien sûr tournée vers Jean Plouzenec qui a confectionné 190 bougnettes vendues au profit de l'association et des auteurs comme Michel Arnaudès et Pierre Torrès ont dédicacé leurs livres.

Satisfaite du succès de cette initiative, l'élue Dominique Barbouty, adjointe en charge de la culture, a indiqué : «Nous avons organisé cette fête afin qu'elle soit populaire, traditionnelle et festive».

Les Sardanes d'Els Saltirells, Les Cantarelles de Saint-André et les Castells des Angelets du Vallespir ont clôturé ce superbe après-midi et ont partagé le verre de l'amitié au nom de la catalanité.

## L'ÉCHIQUIER SAINT-JEANNAIS



### Deux jours de compétition pour l'Échiquier Saint-Jeannais.

Dans le cadre d'une opération de jumelage le club local recevait son homologue Catalan d'OLOT pour un concours très amical. La compétition s'est déroulée sur la terrasse du restaurant les Abeilles et sous les parasols ; une belle initiative et aussi une innovation.

Le dimanche a été consacré à la 3ème édition du Tournoi, en matinée pour les grands, et dans l'après-

midi pour les plus jeunes.

### Résultats du concours des jeunes

- 1/ Thomas SALVADOR (Club de Canohès)
- 2/ Sacha ANWEILLER (Club de Saint-Jean-Pla-de-Corts)
- 3/ Hugo GARCIA ( Club d'Ille sur Têt)

### Séniors

- 1/ Le grand Maître International Eric PRIE (Club de Carcassonne)
- 2/ Albert MURATET (Club d'Olot et Saint-Jean-Pla-de-Corts)
- 3/ Zakarian ARMEN (Club de Carcassonne)

Les coupes et les différents prix ont été remis par M. Robert GARRABE, Maire de Saint-Jean-Pla-de Corts et Conseiller Départemental du Canton.

Un apéritif convivial a clôturé ce week-end sportif.

## DES RUGBYMEN TITRÉS



Dernièrement, M. Robert GARRABE Maire de Saint-Jean-Pla-de-Corts, Conseiller Départemental du Canton et son Conseil municipal, ont reçu quatre jeune rugbymen tous originaires de Saint-Jean-Pla-de-Corts :  
Thomas FALGARONNE, Jean-Baptiste LLAVANERA, Cristophe PINEDA et Raphaël VIGUIER.

Accompagnés de leurs proches et du Président du Céret Sportif M. Jean PARAYRE, nos jeunes Saint-Jeannais champions du Languedoc-Roussillon - Junior Ballandrade ont apporté fièrement le «Planchot» lequel a été admiré par toute l'assemblée.  
Dans une ambiance chaleureuse et conviviale un apéritif a clôturé cette agréable rencontre.

A noter que quelques jours plus tard, Hugo FALGARONNE (le frère de Thomas) inscrit au Cercle Cérétan de Boxe devenait champion de France de boxe française après avoir gagné trois combats consécutifs. Il va intégrer l'équipe de France Cadets et se préparer pour les Championnats du monde en BULGARIE.  
Toutes nos félicitations à ces jeunes sportifs saint-jeannais ainsi qu'à leurs familles.

## LA ROUTE DU MAS CHAMBON



Les travaux de la route du MAS CHAMBON (voie d'accès aux plans d'eau) sont en voie d'achèvement.

Artère du village particulièrement fréquentée et site d'accueil de la "Voie Verte," cette route importante nécessitait d'importants travaux de mise en sécurité et d'embellissement.

Cette réalisation s'inscrit par ailleurs dans un programme de travaux municipaux visant la réfection et l'embellisse-

ment de l'ensemble des rues de la commune.

Avec tous les habitants, la municipalité vise l'excellence de manière à faire de Saint-Jean une référence, un village où il fait bon vivre.

### **Nature des travaux :**

- Réfection de l'ensemble des réseaux humides (eau potable, eaux usées, pluviales),
- Mise en esthétique des réseaux secs (enfouissement des lignes téléphoniques et électriques),
- Modernisation de l'éclairage public (basse consommation : led),
- Réfection de la chaussée,
- Embellissement (aménagement paysager),

### **Les travaux sont respectivement financés par :**

- La Communauté de Communes du Vallespir
- L'État
- Le Conseil Départemental
- Le Sydel - EDK
- La Commune

### TRADITIONS CATALANES

- Le Président José Gironès après de nombreuses années de bons et loyaux services souhaite passer le relais.
- L'Assemblée générale doit se réunir incessamment sous peu pour voter la constitution du nouveau Bureau.
- Mme Rose Marie OMS est pressentie pour présider à la destinée de l'association et assurer la pérennité de la Nit de la Canço Catalana.

### LES AMIS DU LIVRE

- Suite à sa conférence sur Goya, Michel Bernier et Les Amis du Livre organisent un voyage culturel de 3 jours à Zaragoza au mois d'octobre ; il reste encore quelques places.
- Pour tous renseignements téléphoner au 06.84.55.88.42 le plus rapidement possible..

### ACHETONS AU VILLAGE

- La Municipalité consent des efforts très importants pour aménager le village de manière à contribuer au "**bien vivre ensemble**" et à consolider son "**petit commerce local**".
- La survie de ce dernier, indispensable pour éviter que notre commune ne devienne notamment une "ville dortoir", suppose une prise de conscience de tous.
- Aussi, n'hésitons pas à : **achetons au village !**

### CIMETIERE

- Toutes les sépultures ont été répertoriées et photographiées afin d'alimenter une base de données qui, une fois opérationnelle, facilitera les recherches et la localisation de défunts.
- La finalisation informatique devrait se faire courant juin.

## Juillet

04	<p>23ème Boucle St JEANNAISE - Course 10 km - Départ devant la Mairie            18h : Course Enfants Gratuite            19h: Course Adultes            Dès 9h, inscriptions à la salle polyvalente. Prix 10 € par personne            Repas place de la République 11 € par personne, animé par l'Orchestre HO SUD. Renseignements et Réservations au 06.20.45.68.31</p>
14	<p>Fête Nationale            11h : Dépôt de gerbe au monument aux morts            Défilé dans le village avec l'harmonie de BOMPAS "ELS CARGOLS"            Discours, remise des distinctions, apéritif dansant place de la République.            20h : Repas avec Entrée, Paella, Fromage, Dessert : 10 € Adulte, 5€ Enfant            (Pensez à réserver vos places à l'accueil de la Mairie)            22 h : Bal avec l'orchestre GALAXI</p>
15	<p>Séance gratuite de cinéma en plein air à 21h            Place de la République</p>
17	<p>Spectacle de GUIGNOL (Parking École Maternelle) à 18h</p>
18	<p>18h : Vernissage Galerie du Vieux Château sur le thème de "LA MUSIQUE"            Exposition du 20/07 au 21/08/2015 de 15h à 18h30. Entrée Gratuite</p>
31	<p>Pièce de "LE POIREAU EST DANS L'ASCENSEUR" à 21h avec l'équipe du théâtre Arlésien (salle polyvalente)</p>

## Août

20	<p>FÊTE DEL ROSER :             SEANCE GRATUITE DE CINEMA EN PLEIN AIR            21h : Place de la République</p>
21	<p>Information communiquée ultérieurement par flyers</p>
22	<p>19h : Apéritif Repas organisé par le Comité d'Animations : repas à 12 €            22h : Bal avec l'Orchestre EDEN</p>
23	<p>11h : Messe en l'Église St Jean-Baptiste            12h : Sardanes avec la Principal Del ROSSELÒ - Place du Square Guy MALÉ            16h : Sardanes avec La Principal Del ROSSELÒ - Place de la République</p>

## Septembre

13	Dès 9h : Forum des Associations - Salle Polyvalente
19	20h30 : Théâtre LES PETITS TRÉTEAUX - Salle Polyvalente

## Octobre

10	Automne Musical en Vallespir – Concert de JAZZ et repas
24	Nit de la Cançó Catalana i de l'Ollada à la salle polyvalente
31	Diada Castellera

## Novembre

01	Maison des Papillons : Exposition et Vente
08	19ème Nuit du Musette : Repas dansant
15	Ballada de Sardanes
21	Pétanque St Jeannaise : Coupe des dirigeants du Vallespir
29	Concert avec l'Orchestre de Catalogne

## Décembre

06	Marché de Noël
12	Repas de Noël des Aînés offert par la municipalité
19	Rifle (Association de pêche)
26	Rifles (Comité d'Animations, Traditions Catalanes, Pétanque St Jeannaise)
31	Réveillon (Comité d'Animations)

## Janvier 2016

02 09	Rifles (Comité d'Animations, Traditions Catalanes, Pétanque St Jeannaise)
22 23 24	Fête de la St Sébastien et Concert de la Fondation du patrimoine



## **SOUVENIRS**

**(Voyage de noces)**

Il y a longtemps déjà, un beau jour de printemps  
Tous deux sur la rambla par l'avril florissant,  
Que la vie était belle au soleil déclinant.  
Puis blottis l'un contre l'autre au soleil levant,  
Admirant sur la plage l'horizon flamboyant.  
Que ne donnerais-je pour revivre un instant,  
Ces moments merveilleux et maintenant déchirants.  
Qu'est-ce qu'un souvenir ? Est-ce cette douleur intense  
Qui fait pleurer le cœur et vous retourne les sens ?  
Faut-il tout oublier... et ignorer le temps...  
Le temps qui passe et efface ces moments charmants  
Où la main dans la main nous étions insouciantes ?

*Régis Garcès*

*24 mars 2015*

**Mairie de Saint Jean Pla de Corts**

Avenue des Albères

66490 St-Jean-Pla-de-Corts

Tél : 04 68 83 17 64

Fax : 04 68 83 55 87

Courriel : [contact@stjeanpladecorts.fr](mailto:contact@stjeanpladecorts.fr)

[www.stjeanpladecorts.fr](http://www.stjeanpladecorts.fr)

*Une réalisation de l'équipe municipale*